



Ministero dell’Istruzione e del Merito  
**Istituto Comprensivo Statale “E. Galvaligi”**

Via per Carnago, 16 - 21048 - Solbiate Arno (VA). Tel 0331-993301 -  
C.F. 80015980123 -- [www.icgalvaligi.edu.it](http://www.icgalvaligi.edu.it)  
PEC: [vaic84000q@pec.istruzione.it](mailto:vaic84000q@pec.istruzione.it) - E-mail: [vaic84000q@istruzione.it](mailto:vaic84000q@istruzione.it)  
Cod. Min. VAIC84000Q - Cod. fatt. elettr: **UFBQUC** - cod. IPA istsc\_vaic84000q



**VADEMECUM**

*Para*

*las familias*

*de los alumnos*

*extranjeros*

# **EL DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN SOBRE LA ORGANIZACIÓN DE LA ESCUELA.**

## **ESCOLARIDAD OBLIGATORIA**

La escuela en Italia **es obligatoria** por ley **desde los 6 hasta los 16 años** para todos (hombres y mujeres), es **gratuita**, pero, al principio del año escolar se solicita el pago de un **seguro**, para indemnizar los eventuales daños a las personas o cosas (durante las actividades escolares o en el trayecto desde la casa hasta la escuela). Los alumnos deben asistir a la escuela **con regularidad** para que el año escolar sea válido y reconocido. Por ejemplo: si un alumno de la Escuela Secundaria está ausente 247 horas (tiempo normal) y 297 horas (tiempo pieno) tiene que repetir el año.

## **HORARIO SEMANAL DE LAS CLASES**

### **ESCUELA PRIMARIA (Las clases 1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>,3<sup>a</sup>)**

|       | <b>lunes</b>       | <b>martes</b> | <b>miércoles</b>   | <b>jueves</b> | <b>viernes</b> |
|-------|--------------------|---------------|--------------------|---------------|----------------|
| Desde | 8.15               | 8.15          | 8.15               | 8.15          | 8.15           |
| hasta | 12.15              | 12.15         | 12.15              | 13.15         | 12.15          |
|       | Comedor<br>escolar |               | Comedor<br>escolar |               |                |
| Desde | 13.25              |               | 13.25              |               |                |
| hasta | 16.25              |               | 16.25              |               |                |

### **ESCUELA PRIMARIA (Las clases 4<sup>a</sup>,5<sup>a</sup>)**

|       | <b>lunes</b>       | <b>martes</b> | <b>miércoles</b>   | <b>jueves</b> | <b>viernes</b> |
|-------|--------------------|---------------|--------------------|---------------|----------------|
| Desde | 8.15               | 8.15          | 8.15               | 8.15          | 8.15           |
| hasta | 12.15              | 13.15         | 12.15              | 13.15         | 13.15          |
|       | Comedor<br>escolar |               | Comedor<br>escolar |               |                |
| Desde | 13.25              |               | 13.25              |               |                |
| hasta | 16.25              |               | 16.25              |               |                |

## **ESCUELA SECUNDARIA**

**Los alumnos tienen que entrar a las 7.50**

**TIEMPO NORMAL** 30 horas por semana

|       | <b>lunes</b> | <b>martes</b> | <b>miércoles</b> | <b>jueves</b> | <b>viernes</b> |
|-------|--------------|---------------|------------------|---------------|----------------|
| Desde | 7.55         | 7.55          | 7.55             | 7.55          | 7.55           |
| hasta | 13.50        | 13.50         | 13.50            | 13.50         | 13.50          |

**TIEMPO PIENO** 36 horas por semana

|       | <b>lunes</b>       | <b>martes</b> | <b>miércoles</b>   | <b>jueves</b> | <b>viernes</b> |
|-------|--------------------|---------------|--------------------|---------------|----------------|
| Desde | 7.55               | 7.55          | 7.55               | 7.55          | 7.55           |
| hasta | 13.50              | 13.50         | 13.50              | 13.50         | 13.50          |
|       | Comedor<br>escolar |               | Comedor<br>escolar |               |                |
| Desde | 14.45              |               | 14.45              |               |                |
| hasta | 16.45              |               | 16.45              |               |                |

## **LAS AUTORIDADES Y DEPENDIENTES DE LA ESCUELA**

La **directora**, Concetta Tino, tiene la responsabilidad de la administración de la escuela.

Los **Responsables de los institutos** son profesores que se ocupan de la organización de cada escuela de acuerdo con la Jefa.

Los **profesores** tienen la responsabilidad de formar e instruir a los alumnos .

Los **dependientes A.T.A.** (empleados y conserjes) trabajan en la Secretaría y colaboran en la vida de la escuela con tareas tales como ayuda, limpieza, etc.

## **HORARIOS DE LA OFICINA DE SECRETARÍA**

➤ Todos los días: desde las 7.45 h hasta las 8.30 h

desde las 12.00 h hasta las 14.00 h

➤ Los miércoles por la tarde :desde las 15.45h hasta las 16.45h

## **RELACIONES ESCUELA-FAMILIA**

Es posible hablar con los profesores durante las **horas de coloquio fijadas por la escuela**.

Los padres pueden también pedir **una cita** con los profesores presentando una nota por **Escrito** en el diario o en el registro electrónico.

**Las ausencias y los retrasos tienen que ser justificados en el diario o en el registro electrónico.**

**Los pedidos de permiso** de entrada y/o salida fuera del horario habitual tienen que ser pedidos por escrito con firma de los padres en el diario.

Después de haber recibido el permiso del profesor, el alumno puede dejar la escuela únicamente si está acompañado por un parent o por un autorizado por el parent .

## **MATERIAL ESCOLAR**

Cada familia tiene que comprar el material escolar indicado por los profesores de la clase.

Para la **Escuela Primaria** es necesario llevar un uniforme negro.

**Los libros de la Escuela Primaria** son gratuitos (la escuela remite el cupón que debe ser entregado en la Librería o papelería).

**Los libros de la Escuela Secundaria** hay que comprarlos en la librería o papelería. Es posible obtener contribuciones o subsidios regionales, en función de la renta: las preguntas tienen que ser presentadas a la Municipalidad, generalmente en los meses de marzo-abril.

El colegio entrega a los alumnos un **diario** para las comunicaciones entre la escuela y la familia o las justificaciones de ausencias, retrasos, etc.

## **SERVICIO DE ALMUERZO – PRE ESCUELA – POST ESCUELA - TRANSPORTE**

Estos **servicios**, organizados por los Gobiernos del ayuntamiento, son de **pago**. Pero la familia puede pedir una contribución o subsidio de ayuda escolar en el Ayuntamiento de residencia del alumno.

El **servicio de transporte** está previsto solamente para los alumnos de la Escuela Primaria de Carnago y para los alumnos de la Escuela Secundaria.

Para el **almuerzo** es posible pedir un menú diferente del previsto, sea por razón religiosa o de salud. En estos casos es necesario presentar una solicitud escrita del parent o un certificado médico.

## **VISITAS O EXCURSIONES INSTRUCTIVAS**

La escuela organiza visitas y excursiones de instrucción bajo el control y supervisión de los profesores; por ello se pide una **autorización** escrita de los padres y una contribución en dinero.

## **ACOGIDA DE LOS ALUMNOS EXTRANJEROS**

En cada escuela hay un profesor que se ocupa de la acogida de los alumnos extranjeros y de sus familias. El nombre del profesor les será indicado al principio de cada año escolar.

La escuela organiza clases de italiano para los alumnos extranjeros a su llegada y, después, durante el año escolar cursos de ayuda y apoyo en el estudio según las necesidades.